

**Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 9ης Ιουνίου 2011 — Comitato «Venezia vuole vivere» (C-71/09 P), Hotel Cipriani Srl (C-73/09 P) και Società Italiana per il gas SpA (Italgas) (C-76/09 P) κατά Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl, Ευρωπαϊκής Επιτροπής και Ιταλικής Δημοκρατίας**

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-71/09 P, C-73/09 P και C-76/09 P) <sup>(1)</sup>

[Αίτηση αναιρέσεως — Προσφυγή ακυρώσεως — Παραδεκτό — Νομιμοποίηση — Έννομο συμφέρον — Ένσταση εκκρεμοδικίας — Κρατικές ενισχύσεις — Πολυτομεακό καθεστώς ενισχύσεων — Απαλλαγές ή μειώσεις κοινωνικών εισφορών — Απόφαση 2000/394/ΕΚ — Αντισταθμιστικός χαρακτήρας — Επηρεασμός του ενδοκοινοτικού εμπορίου — Επιπτώσεις επί του ανταγωνισμού — Έκταση του ελέγχου — Βάρος αποδείξεως — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Άρθρο 87, παράγραφος 2, στοιχείο β', και παράγραφος 3, στοιχεία β' έως δ', ΕΚ — Κανονισμός (ΕΚ) 659/1999 — Άρθρα 14 και 15]

(2011/C 226/03)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

#### Διάδικοι

Αναιρεσείουσες: Comitato «Venezia vuole vivere» (εκπρόσωπος: A. Vianello, avvocato) (C-71/09 P), Hotel Cipriani Srl (εκπρόσωποι: A. Bianchini και F. Busetto, avvocati) (C-73/09 P), Società Italiana per il gas SpA (Italgas), (εκπρόσωποι: M. Merola, M. Pappalardo και T. Ubaldi, avvocati) (C-76/09 P)

Αντίδικοι κατ' ανάρρηση: Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl (εκπρόσωπος: A. Bianchini, avvocato), Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: V. Di Bucci και E. Righini, καθώς και A. Dal Ferro, avvocato), Ιταλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: I. Bruni, στη συνέχεια, G. Palmieri, καθώς και P. Gentili, avvocato dello Stato)

#### Αντικείμενο

Αίτηση αναιρέσεως της αποφάσεως του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (έκτο πενταμελές τμήμα) της 28ης Νοεμβρίου 2008, συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-254/00, T-270/00 και T-277/00, Hotel Cipriani SpA κ.λπ. κατά Επιτροπής, με την οποία το Πρωτοδικείο απέρριψε τα αιτήματα ακυρώσεως της αποφάσεως 2000/394/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 1999, σχετικά με τα μέτρα ενισχύσεως των επιχειρήσεων που είναι εγκατεστημένες στη Βενετία και την Chioggia, που προβλέπονται από τον νόμο 30/1997 και τον νόμο 206/1995 περί απαλλαγών ή μειώσεων των κοινωνικών εισφορών (ΕΕ 2000, L 150, σ. 50)

#### Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει τις αιτήσεις αναιρέσεως της Comitato «Venezia vuole vivere», της Hotel Cipriani Srl και της Società Italiana per il gas SpA (Italgas) καθώς και την αίτηση ανταναιρέσεως της Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl.
- 2) Απορρίπτει την αίτηση ανταναιρέσεως της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

3) Η Comitato «Venezia vuole vivere», η Hotel Cipriani Srl, η Società Italiana per il gas SpA (Italgas) και η Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl φέρουν ισομερώς τα δικαστικά έξοδα που αφορούν τις αιτήσεις αναιρέσεως καθώς και εκείνα που αφορούν την αίτηση ανταναιρέσεως της τελευταίας.

4) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή φέρει τα δικαστικά έξοδα που αφορούν την αίτησή της ανταναιρέσεως.

5) Η Ιταλική Δημοκρατία φέρει τα δικαστικά της έξοδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 113 της 16.5.2009.

**Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 9ης Ιουνίου 2011 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Γαλλικής Δημοκρατίας**

(Υπόθεση C-383/09) <sup>(1)</sup>

[Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία «για τους οικοτόπους» — Ανεπάρκεια των ληφθέντων μέτρων για την προστασία του είδους *Cricetus cricetus* (κρικητός) — Βλάβη των οικοτόπων]

(2011/C 226/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: O. Beynet και D. Recchia)

Καθής: Γαλλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: G. de Bergues και S. Menez)

#### Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράλειψη λήψεως των αναγκαίων μέτρων για τη συμμόρφωση με το άρθρο 12, παράγραφος 1, στοιχείο δ', της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (ΕΕ L 206, σ. 7) — Ανεπάρκεια των ληφθέντων μέτρων για την προστασία του είδους *Cricetus cricetus* (Grand Hamster) — Υποβάθμιση των οικοτόπων

#### Διατακτικό

- 1) Η Γαλλική Δημοκρατία, παραλείποντας να θεσπίσει πρόγραμμα μέτρων για την αυστηρή προστασία του είδους *Cricetus cricetus* (κρικητός), παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 12, παράγραφος 1, στοιχείο δ', της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/105/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2006.

- 2) Καταδικάζει τη Γαλλική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 312 της 19.12.2009.